

Compañeros Dominicanos

December 2018, Issue Number 48

diciembre de 2018, Número 48



The Magazine of the Dominican Development Group

La Revista del Grupo de Desarrollo Dominicano



The missionaries from St. Anne's Episcopal Church (Tifton, GA) with Rdo. P. Manuel Díaz Estévez (center, white shirt) and members of the Espíritu Santo congregation after the consecration service. Center right, the Rev. Lonnie Lacy (black shirt), Rector of St. Anne's. / Los misioneros de la Iglesia Episcopal de St. Anne's (Tifton, GA) con Rdo. P. Manuel Díaz Estévez (centro, camisa blanca) y miembros de la congregación de Espíritu Santo después del servicio de consagración. En el centro a la derecha, Rdo. P. Lonnie Lacy (camisa negra), Rector de St. Anne.

THE CONSECRATION OF IGLESIA EPISCOPAL ESPIRITU SANTO

By Julia Ariail

Bishop's Representative, Diocese of Georgia

The Dominican Development Group

Imagine meeting for an Episcopal service in someone's yard or home for 40 years. Three generations in the village of Las Carreras in our companion diocese of the Dominican Republic carried on faithfully without a building or shelter other than their houses. Then two priests from St. Anne's in Tifton, Georgia, and St. Patrick's in Albany, Georgia, agreed to build the congregation a church, sending the first mission team

LA CONSAGRACIÓN DE IGLESIA EPISCOPAL ESPIRITU SANTO

Por Julia Ariail

Representante del obispo, diócesis de Georgia

El Grupo de Desarrollo Dominicano

Imagínense reuniéndose para un servicio episcopal en el patio o la casa de alguna persona por 40 años. En el pueblo de Las Carreras en nuestra diócesis compañera de la República Dominicana, tres generaciones lo hicieron fielmente sin otro edificio o lugar de reunión que sus casas. Entonces, dos sacerdotes de la Iglesia St. Anne's de Tifton, Georgia, y de St. Patrick's de Albany, Georgia, acordaron construirles una iglesia a los de la congregación y enviaron

The magazine about the companion relationships between the Episcopal Diocese of the Dominican Republic and the Episcopal Dioceses of Central Gulf Coast, Eastern Michigan, Georgia, Michigan, Nebraska, Northwest Texas, The Episcopal Church in South Carolina, Southeast Florida, Southwest Florida, Western Louisiana, Western Michigan and other dioceses supporting mission teams working in the Dominican Republic. DDG, P.O. Box 272261, Tampa FL 33688-2261 USA | (813) 400-2722 | bkunkle@dominicandevdevelopmentgroup.org



The location of Iglesia Episcopal Espíritu Santo east of the city of Azua.
La ubicación de la Iglesia Episcopal Espíritu Santo al este de la ciudad de Azua.

in 2011. On Saturday, October 20, 2018, the Espíritu Santo (Holy Spirit) Episcopal congregation celebrated the consecration of their completed church. Over 100 people including 15 missionaries from the Diocese of Georgia, 5 Dominican priests, and the Rt. Rev. Moisés Quezada, Bishop of the Diocese of the Dominican Republic, took part in the joyous event that started with a parade from the village square to the church.

Twelve parishioners from St. Anne's Tifton and their rector, the Rev. Lonnie Lacy, represented their congregation and all who have supported the work of the teams for the past 7 years. The Rev. Manuel Díaz Estévez, current vicar of Espíritu Santo said, "I want to praise the work of all the previous vicars and lay leaders of this congregation and especially the mission teams from the Diocese of Georgia. It is such a joy to have our brothers and sisters from St. Anne's here today."

Bishop Quezada dedicated and consecrated the building and blessed the baptismal font, lectern, pulpit, and altar before celebrating a joyous Eucharist with the congregation. "I express my sincere gratitude to the St. Anne's congregation for continuing to work with us year by year for eight years in supporting the mission of this church in this community," said Quezada.

At the end of the service addressing the congregation, the Rev. Lonnie Lacy said, "You are our sister congregation, and we love you. The construction of the church is now complete, but our ministry together is only just beginning."

el primer equipo misionero en el 2011. El sábado 20 de octubre de 2018, la congregación episcopal Espíritu Santo celebró la consagración de su iglesia recién terminada. Más de cien personas, incluyendo 15 misioneros de la Diócesis de Georgia, 5 sacerdotes dominicanos, y el Rvdmo. Moisés Quezada, Obispo de la Diócesis de la República Dominicana, tomaron parte en el feliz evento que comenzó con un desfile desde la plaza del pueblo hasta la iglesia.

Doce feligreses de St. Anne's en Tifton y su rector, el Rvdo. Lonnie Lacy, representaron a su congregación y a todos los que apoyaron el trabajo de los equipos misioneros durante los últimos 7 años. El Rvdo. Manuel Díaz Estévez, actual vicario de Espíritu Santo, dijo, "Quiero alabar el trabajo de todos los vicarios anteriores y todos los líderes laicos de esta congregación y especialmente a los equipos misioneros de la Diócesis de Georgia. Es una gran alegría tener hoy aquí a nuestros hermanos y hermanas de St. Anne's."

El Obispo Quezada dedicó y consagró el edificio y bendijo la pila bautismal, el atril, el púlpito, y el altar antes de celebrar una feliz Eucaristía con la congregación. "Expreso mi sincera gratitud a la congregación de Santa Ana por continuar trabajando con nosotros año tras año por ocho años apoyando la misión de esta iglesia en esta comunidad," dijo el Obispo Quezada.

Al terminar del servicio y dirigiéndose a la congregación, el Rvdo. Lonnie Lacy dijo, "Ustedes son nuestra congregación hermana y nosotros los amamos. La construcción de esta iglesia está ya terminada, pero nuestro ministerio juntos esta solamente comenzando."

The St. Anne's mission team presented the Bishop with a contribution to continue to support the work in that community. They also gave presents of balls, jump ropes, and other toys to the children who were present. An outdoor reception followed the service.



Rdo. Jesús Mosquea (Vicar, Espíritu Santo in 2010) and the Rev. Jay Weldon (Rector, St. Patrick's Albany GA) in front of the site for the church building in 2010.

Rdo. Jesús Mosquea (Vicario, Espíritu Santo en 2010) y el Reverendo Jay Weldon (Rector, St. Patrick's Albany GA) frente al sitio del edificio de la iglesia en 2010.

El equipo misionero de St. Anne's presentó al Obispo una contribución para continuar apoyando el trabajo en esa comunidad. También regalaron pelotas, sogas para saltar y otros juguetes a los niños que estaban presentes. A continuación del servicio, hubo una recepción al aire libre.



Missioners from St. Anne's (Tifton GA) and Espíritu Santo congregation members working on the site in 2015.

Misioneros de St. Anne (Tifton GA) y miembros de la congregación de Espíritu Santo trabajando en el sitio en 2015.



Painting the interior in 2016.
Pintando el interior en 2016.



The St. Anne's team with village residents in 2017.
El equipo de St. Anne con residentes del pueblo en 2017.

**Photographs from the years of construction
of Espíritu Santo.
Fotografías de los años de construcción
de Espíritu Santo.**



The parade through the village of Las Carreras at the start of the consecration service.

El desfile por el pueblo de Las Carreras al inicio del servicio de consagración.



Bishop Quezada asks Fr. Lonnie Lacy to read a section of the consecration service in Spanish.

El Obispo Quezada pregunta al Padre Lonnie Lacy para leer una sección del servicio de consagración en español.



Bishop Quezada with clergy from the Dioceses of the Dominican Republic and Georgia.

Obispo Quezada con el clero de las diócesis de República Dominicana y Georgia.



Bishop Quezada during his sermon.

Obispo Quezada durante su sermón.



Passing the Peace during the service.

Pasando la paz durante el servicio.



The Reverend Deacon Leeann Culbreath joyfully dismisses the congregation at the end of the service.

La Reverenda Diácona Leeann Culbreath despidе alegremente a la congregación al final del servicio.

Bishop Quezada's Letter to the DDG Board of Directors

September 17, 2018

Brothers and Sisters of the DDG
Bishops of the Companion Dioceses

Dearest All,

The Diocese of the Dominican Republic continues to advance in its growth and development, so we express to each of you our deepest gratitude for all you have done and are doing for us.

We want you to continue supporting us in everything we do as a Diocese. This request is made especially to our fellow Dioceses, the DDG, the missionary groups that visit us and others who participate in the activities we do. Your support will contribute to the process of sustainability that the Dominican Episcopal Church is currently implementing.

Our Mission Office in Santo Domingo will always be open to help facilitate the relationships of fellowship and receive the missionary groups that visit us. This office works together with the Tampa Office directed by William Kunkle. We are requesting a person from the Companion Dioceses to come to our Diocese as a missionary to work in this office together with Charlie Nakash and Patricia Martin.

We currently have several priorities that complement those established in 2016. These priorities are aimed at strengthening the sustainability of our Church.

Among these projects are the expansion of the Esperanza Clinic, the strengthening of the buildings and

Carta del Obispo Quezada a la Junta Directiva de GDD

17 de septiembre, 2018

Hermanos y Hermanas del GDD
Obispos de las Diócesis Compañeras

Apreciados Todos:

La Diócesis de la República Dominicana continúa avanzando en su crecimiento y desarrollo, por lo que le expresamos a cada uno de ustedes nuestro más profundo agradecimiento por todo lo que han hecho y están haciendo por nosotros.

Queremos que nos continúen apoyando en todo lo que hacemos como Diócesis. Este pedido lo hacemos en

especial a nuestras Diócesis compañeras, al GDD, a los grupos misioneros que nos visitan y otros que participan en las actividades que hacemos. Su apoyo contribuirá al proceso de sostenibilidad que en los actuales momentos la Iglesia Episcopal Dominicana está llevando a cabo.



From left: DDG Executive Director Bill Kunkle; the Rt. Reverend Moisés Quezada Mota, First Vice-President of the DDG, and Bob Stevens, former DDG Executive Director and translator for the party in Tampa on October 14 to celebrate the DDG's 20th anniversary.

De izquierda a derecha: el director ejecutivo de DDG, Bill Kunkle; el Rt. El reverendo Moisés Quezada Mota, Primer Vicepresidente del DDG, y Bob Stevens, ex Director Ejecutivo del DDG y traductor de la fiesta en Tampa el 14 de octubre para celebrar el 20 aniversario del DDG.

Nuestra Oficina de Misión en Santo Domingo estará siempre abierta para ayudar a facilitar las relaciones de compañerismo y recibir los grupos misioneros que nos visitan. Esta oficina trabaja conjuntamente con la Oficina en Tampa a cargo de William Kunkle. Estamos solicitando a una persona de las Diócesis Compañeras para que venga a nuestra Diócesis como misionero para trabajar en esta oficina

juntamente con Charlie Nakash y Patricia Martin.

Actualmente tenemos varias prioridades que se complementan con las establecidas en el 2016. Estas prioridades tienen como finalidad el fortalecer la sostenibilidad de nuestra Iglesia.

Entre estos proyectos están la ampliación de la Clínica Esperanza, el fortalecimiento estructural y académico de

academic programs of our schools, the construction of multi-purpose buildings, and the expansion of some of our conference centers. In addition, the purchase of the land and construction of the churches.

Apart from these projects, the Dominican Church continues with much spirituality and a great revival.

I will be with you at the October meeting and on this occasion we will present these projects. So, it will be a great joy for me to be with you and to celebrate together the unity and companionship that we have.

Faithfully in Christ,

The Rt. Rev. Moisés Quezada Mota
Bishop Diocesan

Editor's note: the draft minutes and reports from the DDG meeting on October 15 are online here:
<http://dominicandevdevelopmentgroup.org/about/meeting-10-15-2018/>

nuestros colegios, las construcciones de edificios de usos múltiples, la ampliación de algunos de nuestros centros de conferencias. Además, la compra de terrenos y construcciones de los templos.

Aparte de estos proyectos la Iglesia Dominicana sigue con mucha espiritualidad y un gran avivamiento.

Estaré con ustedes en la reunión de Octubre y en esta oportunidad presentaremos estos proyectos. Así que será para mí una gran alegría estar con ustedes y celebrar juntos la unidad y el compañerismo que tenemos.

Fielmente en Cristo.

Rvdmo. Moisés Quezada Mota
Obispo Diocesano.

Nota del editor: el borrador de las actas y los informes de la reunión del DDG del 15 de octubre están en línea aquí:
<http://dominicandevdevelopmentgroup.org/about/meeting-10-15-2018/>



The board members and guests at the DDG meeting in Tampa on October 15, 2018. Front row, from left: David Morrow, Diocese of Northwest Texas, Treasurer; The Rev. Ed Miller, Virginia, President; The Rt. Rev. Michael Garrison, Southwest Florida; The Rt. Rev. Moisés Quezada, Dominican Republic, First Vice-President; The Rt. Rev. William J. Skilton, South Carolina; The Rt. Rev. Julio C. Holguín, Dominican Republic; Bill Kunkle, Southwest Florida, Executive Director; The Rev. Deacon Alexander Romero, Dominican Republic. Second row: Julius Ariail, Georgia; Katie Forsyth, Eastern Michigan; The Rev. Deacon Beth Drew, Western Michigan; John Gruetzmacher, The Episcopal Church in South Carolina; Bob Stevens, Southwest Florida; Laura Morrow, Northwest Texas; Sally Thompson, Southwest Florida; Joy Holl, South Carolina; Tom McGowan, Nebraska; Karen Carroll, Southwest Florida; Debbe Causey, South Carolina; Julia Ariail, Georgia, Secretary; Bonnie Gruetzmacher, The Episcopal Church in South Carolina.



In November 2014, Juana Ozuna, a member of the Monte de Sión congregation, greeted visitors to the site with this hand-made sign. At the time, the site was empty, but she could visualize the church being there.

En noviembre de 2014, Juana Ozuna, miembro de la congregación de Monte de Sión, saludó a los visitantes del sitio con este letrero hecho a mano. En ese momento, el sitio estaba vacío, pero ella podía visualizar que la iglesia estaba allí.

The joy of sharing

The Reverend Augusto Sandino Sánchez
Vicar, Iglesia Episcopal Monte de Sión

"I am not trying to relieve others by putting a burden on you; but since you have plenty at this time, it is only fair that you should help those who are in need. Then, when you are in need and they have plenty, they will help you. In this way both are treated equally. As the scripture says, 'The one who gathered much did not have too much, and the one who gathered little did not have too little.'" 2 Corinthians 8:13-15

In the year 2000, Dr. Robert W. Stevens used this Bible verse to share his interpretation for what happened in Puerto Plata, after a group of 25 people belonging to the churches of St. John, St. Marks and St. Andrews, in Tampa, Florida had worked in the painting and restoration of the electric system to the temple of Cristo Rey Episcopal Church in that city in the Dominican Republic. Dr. Stevens understood that our brothers and sisters coming from those churches had, in that moment, the financial resources that we lacked

El gozo de compartir

Reverendo Augusto Sandino Sánchez
Vicario, Iglesia Episcopal Monte de Sión

"No se trata de que por ayudar a otros ustedes pasen necesidad; se trata más bien de que haya igualdad. Ahora ustedes tienen lo que a ellos les falta; en otra ocasión ellos tendrán lo que les falte a ustedes, y de esta manera habrá igualdad. Como dice la Escritura: 'Ni le sobró al que recogió mucho, ni le faltó al que recogió poco'. (2 Corintios 8:13-15).

En el año 2000, el Dr. Robert W. Stevens, usó este versículo de La Biblia para compartir su interpretación del hecho ocurrido en Puerto Plata, después que un grupo de 25 personas pertenecientes a las iglesias episcopales de St. John, St. Marks y St. Andrews, en Tampa, La Florida, trabajaron en la pintura y restauración del sistema eléctrico del templo de la Iglesia Episcopal Cristo Rey de esa ciudad, en La República Dominicana. Entendía el Dr. Stevens que nuestros hermanos y hermanas de esas iglesias tenían en ese momento los recursos financieros que a nosotros nos faltaban para restaurar el templo que estaba en muy malas condiciones

to restore the temple that was in a very bad physical shape. But that we had plenty of faith and hope that, when shared with our visitors, we could create a good influence in them to rekindle their love for the mission that Christ has given us all. That is to say, that they were giving us material help, while we gave them spiritual help.

The following year, members from 7 churches from the Tampa Deanery (Diocese of Southwest Florida), created 5 work teams that came to Monte Llano, Puerto Plata, to build the first building for Niño Jesus Episcopal School, erecting it within 3 months. The following year, 13 churches from the same Deanery created 5 work teams to build Divina Gracia church in Mozoví, Puerto Plata.

The year after that the work teams from that Deanery were sent to Santana, Baní, to start building San Matías School. Around the same time other dioceses and episcopal churches started sending medical and construction teams to other parts of our Diocese. That is how the Dominican Development Group expanded its programs.

20 years later, we can see the great work done by many dioceses and companion churches from The Episcopal Church in The United States, bringing support to the missionary work of The Episcopal Diocese of The Dominican Republic.

There are thousands of people who have left the comfort of their homes, and dedicated their vacation savings, to come to our country and show their love of God by helping their neighbor even without knowing them beforehand. These people have had to pay for their airfare, contributed to pay for their lodgings and food and even then, providing financial help to buy the materials, medicine, and supplies to do the mission they set out to do all this in order to be part of a construction or instructional team helping in weeklong vacation bible schools or medical journeys.

físicas. Pero que a nosotros nos sobraba la fe y la esperanza que, al compartirla con nuestros visitantes, podíamos realizar una buena influencia en ellos para reencender su amor por la Misión que Cristo nos ha dado. Es decir, que ellos nos daban ayuda material, mientras nosotros dábamos ayuda espiritual.

Al año siguiente, miembros de 7 iglesias del Deanato Tampa (Diócesis del Suroeste de La Florida), formaron 5 equipos de trabajo que vinieron a Monte Llano, Puerto Plata, para construir el primer edificio donde comenzó el Colegio Episcopal Niño Jesús, construyéndolo en un plazo de 3 meses. Al siguiente año, 13 iglesias del mismo Deanato, formaron 5 equipos de trabajo para construir el templo de la Iglesia Divina Gracia, en Mozoví, Puerto Plata.

El subsiguiente año los equipos de trabajo de ese Deanato fueron enviados a Santana, Baní, para comenzar a construir el colegio San Matías.

Mientras otras diócesis e iglesias episcopales empezaron a enviar grupos médicos y de construcción a otras partes de nuestra Diócesis. Así nació y se desarrolló el Grupo de Desarrollo Dominicano.

20 años después, podemos ver la gran obra realizada por muchas diócesis e iglesias hermanas de la Iglesia

Episcopal en Los Estados Unidos, en soporte del trabajo misionero de la Iglesia Episcopal en La República Dominicana.

Miles de personas que durante ese tiempo han dejado la comodidad de sus hogares, y dedicando los ahorros de sus vacaciones, han venido a nuestro País para mostrar su amor a Dios, ayudando a un prójimo que antes no conocían. Esas personas para poder ser parte de un equipo de trabajo de construcción o de instrucción ayudando en escuelas bíblicas de verano, o en jornadas médicas de una semana, han tenido que pagar sus boletos aéreos, contribuir para pagar su alojamiento y comidas y además hacer un aporte financiero para ayudar a comprar los materiales, medicamentos y útiles para realizar misión que se han propuesto.



A confirmation service under a mango tree in September 2014.
Un servicio de confirmación bajo un árbol de mango en septiembre de 2014.

Instead of using all these personal financial resources to travel to a tourist destination to vacation and enjoy their right to rest and have fun, they would rather use their time, their treasure, talents and gifts to do heavy and difficult work in the heat and without much protection.

The spiritual joy and the happiness they show in the way they treat the people from the congregations, and people from the communities surrounding it even when they do not attend our churches, clearly shows how much they love God in how they display their love to their neighbor with open-heartedness and devotion for the needs of those who come looking for what God has sent through them.

God never stops surprising us. He starts all his deeds with things that might seem small, that in our eyes look like mustard seeds. But, as time goes by, we see how those develop until they become a big tree that provides good fruit for believers and non-believers alike. That is also how the Dominican

Development Group started, and through this organization our Diocese has been able to take big steps towards the development of the Mission that God has commended to us through Jesus Christ our Lord and Savior.

Another recent example is the story of Monte de Sión, in La Altagracia neighborhood, Andres, Boca Chica. It all started with the inspiration God awoke in the Rev. Felix Encarnación, who was the vicar of the churches San José, Santo Tomas and Divina Providencia (Boca Chica, Villa Gautier and Guerra, respectively). He and a group of members from the congregation in San José celebrated worship services in different houses from the neighborhood. This continued with the arrival of Rev. Margarita Santana. Then there was a period of time where the process stalled. In 2011, it continued with the new vicar and other lay leaders of these congregations. Until, in 2013, the Pastoral Lay Leader, today Ven. F. Luis Garcia, accomplished the task

En lugar de usar todos esos recursos financieros personales para irse a un lugar turístico para vacacionar y disfrutar de su derecho de descanso y diversión, prefieren usar su tiempo, su tesoro, sus talentos y dones para realizar trabajos pesados y difíciles en ambiente caluroso y sin mucha protección.

Pero el gozo espiritual y la alegría que demuestran con su trato a las personas de nuestras congregaciones, y personas de las comunidades aunque no se congreguen en nuestras iglesias, demuestra claramente cuanto aman a Dios, al mostrar su amor al prójimo respondiendo

con sinceridad y entrega a las necesidades de quienes se acercan buscando lo que Dios ha enviado a través de ellos.

Dios nunca deja de sorprendernos. El comienza todas las obras con cosas pequeñas que a nuestros ojos parecen simples semillas de mostaza. Pero con el paso del tiempo vemos cómo se desarrolla hasta convertirse en un enorme árbol que da

buenos frutos para creyentes y no creyentes. Así también comenzó el Grupo de Desarrollo Dominicano y a través de esta organización, nuestra Diócesis ha podido avanzar a grandes pasos en la realización de la Misión que nos ha sido encomendada por Cristo Jesús nuestro Señor y Salvador.

Otro ejemplo reciente es la historia de la Iglesia Monte de Sión, en el Barrio Altagracia, Andrés, Boca Chica. Comenzó con la inspiración que Dios despertó en el Rdo. P. Félix Encarnación, quien en el año 2005 era vicario de las iglesias San José, Santo Tomás y Divina Providencia (Boca Chica, Villa Gautier y Guerra, respectivamente). El y un grupo de miembros de la congregación San José estuvieron realizando cultos en diferentes casas del barrio. Esto continuó con la llegada de la Rda. P. Margarita Santana. Por un tiempo estuvo detenido el proceso. En el 2011 continuó por parte del



A worship service on the building site in February 2017.
Un servicio de adoración en la obra en febrero de 2017.

of creating a core group of believers from the sector called Libertad in the aforementioned neighborhood.

In September 2014 Bishop Julio Cesar Holguín paid a Pastoral visit to this church, celebrating Holy Eucharist under a mango tree and confirmed 14 people as members of it. When September 2015 came, the Pastoral visit of the Bishop was celebrated in a portion of the land that had been purchased thanks to the generosity of Old St. Andrews Church in Charleston, South Carolina.

Thanks to the financial aid of the Church of the Redeemer in Sarasota, Florida and contributions from Old St. Andrews, on Saturday November 10, 2018, our Diocesan Bishop, The Rt. Rev. Moisés Quezada Mota, consecrated and dedicated the temple of this Episcopal Church Monte de Sión.

As requested by our Bishop Moisés Quezada, the Church of the Redeemer has offered to continue contributing financial and missionary help to develop an educational institution for the care of boys and girls, and also the construction of other facilities for the missionary work of service to the community of this place.

For our brother and sisters who through the years have participated with their presence in our country and in an anonymous way from their congregations (helping with prayers, funds, work and counseling) I say: May God bless you and always take care of you; May God look upon you with affection and show you his grace; May God look upon you with affection and fill you with peace.

Glory to God the Father, Son and Holy Spirit; now and forever. Amen.

nuevo vicario de esas congregaciones y otros líderes laicales de las mismas. Hasta que en el 2013, el Líder Pastoral Laico, hoy Ven. P. Luis García, logró crear un núcleo de creyentes en el Sector Libertad de ese barrio.

En Septiembre del año 2014 el Obispo Julio César Holguín hizo su visita Pastoral a esta Iglesia, celebrando la Santa Eucaristía debajo de un árbol de mango y confirmó

14 personas como miembros de la misma. Ya para Septiembre del 2015, la visita Pastoral del Obispo se realizó en una porción de terreno que había sido comprada gracias a la generosidad de la Iglesia Old St. Andrews, de Charleston, Carolina del Sur.

Gracias a la ayuda financiera de la Iglesia Redeemer, en Sarasota, La Florida y aportes de la Iglesia Old St. Andrews, el Sábado 10 de Noviembre del 2018, el Obispo Diocesano, Rdm.

Moisés Quezada Mota, consagró y dedicó el templo de esta Iglesia Episcopal Monte de Sión.

Por solicitud del Obispo Moisés Quezada, la Iglesia Redeemer ha ofrecido seguir aportando ayuda financiera y misionera para desarrollar una institución de educación y cuidado para niños y niñas, además de la construcción de otras facilidades para la obra misionera y de servicio a la comunidad en este lugar.

Para nuestros hermanos y hermanas que a través de todos estos años han participado de manera presencial en nuestro País y de manera anónima desde sus congregaciones (ayudando con oraciones, dinero, trabajo y consejería) les digo: Que Dios les bendiga y siempre les cuide; Que Dios les mire con agrado y les muestre su bondad; Que Dios les mire con agrado y les llene de paz.

Gloria a Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo, ahora y por siempre. Amén.



Breaking ground for the building in May 2017.
Abriendo tierra para el edificio en mayo de 2017.

**Photographs from the years of construction
of Monte de Sión.
Fotografías de los años de construcción.
de Monte de Sión.**



Constructing the foundations in August 2017.
Construyendo los cimientos en agosto de 2017.



The walls of the building in September 2017.
Las paredes del edificio en septiembre de 2017.



A worship service in September 2017.
Un servicio de adoración en septiembre de 2017.



After a worship service in September 2017.
Después de un servicio de adoración en septiembre de 2017.

Missioners from Redeemer Sarasota in November 2017.
Misioneros del Redeemer Sarasota en noviembre de 2017.





Missioners from Redeemer Sarasota in November 2017.
Misioneros del Redeemer Sarasota en noviembre de 2017.



A missionary from Redeemer Sarasota in November 2017. | Un misionero del Redeemer Sarasota en noviembre de 2017.



Measuring the front entrance in April 2018.
Medición de la entrada principal en abril de 2018.



A worship service on site in May 2018.
Un servicio de adoración en el sitio en mayo de 2018.



The front of the building after the consecration on November 10, 2018. El frente del edificio después de la consagración el 10 de noviembre de 2018.



Bishop Quezada and the congregation of Monte de Sión at the start of the consecration service.
El Obispo Quezada y la congregación de Monte de Sión al inicio del servicio de consagración.

The Consecration of Monte de Sión Episcopal Church

By Julia Ariail

Bishop's Representative, Diocese of Georgia
The Dominican Development Group

A long-held dream of the Altagracia neighborhood in Boca Chica came true on Saturday, November 10, 2018 at the consecration of Iglesia Episcopal Monte de Sión. After a parade through the main street, the Right Reverend Moisés Quezada Mota led a group of about 15 clergy and 175 lay people into the new church after the beautiful wooden doors were opened in response to his knock with his crozier.

Among the attendees were the Reverend Marshall Huey, rector of Old Saint Andrews Parish Church (Charleston, SC); and the Reverends Christian Wood and Mario Castro from the Church of the Redeemer (Sarasota, FL). Old St. Andrews and Redeemer worked together with the Diocese of the Dominican Republic and the Dominican Development Group in a partnership to provide the necessary financial support and construction expertise for this project. Five construction workers from Redeemer along with Bill Kunkle, the Executive

La Consagración de la Iglesia Episcopal Monte De Sión

Por Julia Ariail

Representante del obispo, diócesis de Georgia
El Grupo de Desarrollo Dominicano

Un sueño de muchos años del barrio Altagracia en Boca Chica se hizo realidad el sábado, 10 de noviembre de 2018 cuando se celebró la consagración de la Iglesia Episcopal Monte de Sión. Después de un desfile a través de la calle principal, el Rvdo. Moisés Quezada Mota encabezó un grupo de cerca de 15 clérigos y 175 personas laicas que entraron a la nueva iglesia después que sus puertas de madera se abrieron en respuesta a los golpes que el obispo dio con el báculo.

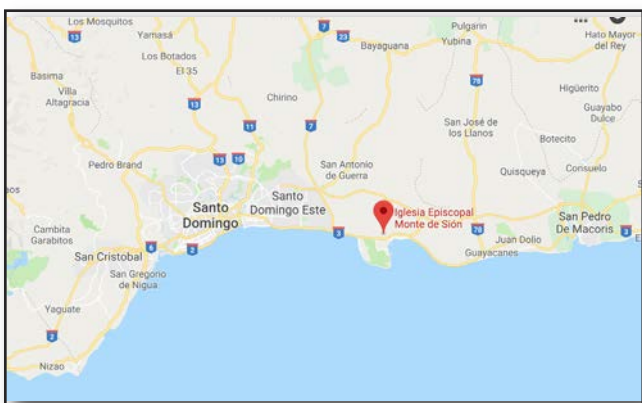
Entre los asistentes estaban el Rvdo. Marshall Huey, rector de Old Saint Andrews Parish Church (Charleston, Carolina del Sur); y los Rvdos. Christian Wood y Mario Castro de Church of the Redeemer (Sarasota, Florida). Old Saint Andrews and Redeemer trabajaron juntos con la diócesis de la República Dominicana y con el Grupo Dominicano de Desarrollo en una alianza para proporcionar el apoyo financiero necesario y la experiencia en construcción para este proyecto. Cinco trabajadores de la construcción de

Director of the DDG, were on the site the week before the consecration working with volunteers from the congregation and the community to build 22 wooden pews, the pulpit, the lectern, the baptismal font, the Bishop's chair and other altar chairs, and to clean and prepare the building for the consecration service. The Redeemer team remained for the consecration, and were invited to stand up and be introduced at the end of the service. Also present at the service were Karen Hotte, Executive Director of the Global Episcopal Mission Network, and the Reverend Sarah Smith, curate of St. Andrews On-the-Sound Episcopal Church (Wilmington, NC), both of whom were in-country as part of the DDG-sponsored Fall 2018 Exploration trip.

After the ceremony, the congregation of Monte de Sión hosted a luncheon prepared by the women of the church at Eco Village, a nearby resort facility.

Redeemer junto a Bill Kunkle, el director ejecutivo del GDD, estuvieron en el lugar la semana antes de la consagración trabajando con voluntarios de la congregación y de la comunidad para construir 22 bancos de madera, el púlpito, el atril, la pila bautismal, el sillón del obispo, y otras sillas para el altar, y para limpiar y preparar el edificio para el servicio de consagración. El grupo de Redeemer permaneció para la consagración y fueron invitados a ponerse de pie y ser presentados al final del servicio. También estuvieron presentes en el servicio el director ejecutivo del Global Episcopal Mission Network y la Rvda. Sarah Smith, de la iglesia episcopal St. Andrews On-The-Sound (Wilmington, Carolina del Norte.) Ambos estaban en el país como parte del viaje de Exploración de Otoño del 2018 auspiciado por el GDD.

Después de la ceremonia, la congregación de Monte de Sión ofreció un almuerzo preparado por las mujeres de la iglesia en Eco Village, un centro turístico cercano.



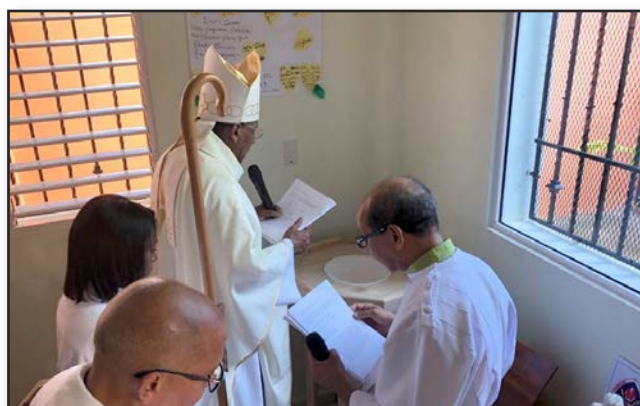
The location of Monte de Sión.
La ubicación del Monte de Sión.



Bishop Quezada knocks on the door for entrance.
Obispo Quezada llama a la puerta de entrada.



Drawing the sign of the cross on the floor.
Dibujando el signo de la cruz en el suelo.



Blessing the baptismal font.
Bendiciendo la pila bautismal.



Dressing the altar.
Vistiendo el altar.



Passing the Peace.
Pasando la paz.



Missioner Andy Dorr, center, from Sarasota, Florida.
El misionero Andy Dorr, centro, de Sarasota, Florida.



The Reverend. Marshall Huey, Old St. Andrews Parish Church, Charleston, SC.
El Reverendo Marshall Huey, Old St. Andrews Parish Church, Charleston, SC.



Photographer Julius Ariail captured the hopes and dreams of the Monte de Sión congregation with the photo of Juana Ozuna in 2014 (see page 7). Julia Ariail presented her with a copy of the photo on the day of the consecration with the translation help of Canon Juan Márquez.

El fotógrafo Julius Ariail capturó las esperanzas y los sueños de la congregación del Monte de Sión con la foto de Juana Ozuna en 2014 (vea la página 7). Julia Ariail le entregó una copia de la foto el día de la consagración con la ayuda de traducción del canónigo Juan Márquez.



St. Peter's, Savannah GA



Julia and Julius Ariail, DDG Photographers



St. Anne's, Tifton GA



Libros Para Los Niños, Keeseville NY



St. Andrew's, Omaha NE

**Mission Teams in September -
December 2018**

**Equipos de la misión en
septiembre-diciembre de 2018**



Episcopal Church of the Redeemer, Sarasota FL



Fall Exploration Team

Mission Teams in September - December 2018

Equipos de la misión en septiembre- diciembre de 2018



Guests for the Monte de Sión
Consecration



On left: Joy Holl, RN (Charleston SC), discussing opportunities for medical teams with three medical doctors from New Orleans LA



Holl Medical Team from Charleston SC



Global Episcopal Mission Network Planning Team



Tom McGovern and the December 2018 Educational Workshop Team



Arm2Arm, Wethersfield CT

Mission Teams in September - December 2018

Equipos de la misión en
septiembre - diciembre
de 2018

(813) 400-2722 bkunkle@dominicandevlopmentgroup.org f t


[Home](#) [About](#) [Donate](#) [News](#) [Mission Teams](#) [Map](#) [Photos](#) [Scholarships](#)

Scholarships



A fourth-grader entering a classroom with his class project at Colegio Episcopal San José in Boca Chica, one of the 26 Episcopal schools in the Dominican Republic.

CAN YOU HELP?

Information on the webpage about the DDG's scholarship program for students in the 26 Dominican Episcopal schools has recently been updated. | La información en la página web sobre el programa de becas de GDD para estudiantes en las 26 colegios dominicanas episcopales se ha actualizado recientemente.

<http://dominicandevlopmentgroup.org/scholarships/>



Pat Cordova



Ruth Sánchez Lantigua

THANK YOU! ¡GRACIAS!

The Dominican Development Group gratefully acknowledges the assistance of Pat Cordova (Georgia) and Ruth Sánchez Lantigua (Dominican Republic) in translating some of these articles.

El Grupo de Desarrollo Dominicano reconoce la ayuda de Pat Cordova (Georgia) y Ruth Sánchez Lantigua (La República Dominicana) en la traducción de de algunos de estos artículos.

COMPANIONS IN MISSION: DIOCESAN CONTACTS

Although many dioceses send mission teams serve God through the Episcopal Diocese of the Dominican Republic, eleven are formal Companion Dioceses.

Central Gulf Coast

The Rt. Rev. James R. Kendrick
850-434-7337
russell@diocgc.org

Dominican Republic

The Rt. Rev. Moisés Quezada
809-688-6014
mquezada@iglepidom.org

Eastern Michigan

Katie Forsyth
877-752-6020
kforsyth@eastmich.org

Georgia

Julia Ariail
229-563-0074
juliacariail@gmail.com

Michigan

Eric Travis
313-833-4418
etravis@edomi.org

Nebraska

Representative pending

Northwest Texas

David Morrow
432-425-9111
david@morrowenergy.com

The Episcopal Church in South Carolina

The Rev. Jason Roberson
843-810-4120
jroberson@holycrossfm.org

Southeast Florida

The Ven. Dr. Bryan A. Hobbs
954-450-7247
dochobbs@diosef.org

COMPAÑEROS EN MISION: CONTACTOS DIOCESANOS

Aunque muchas diócesis envían equipos de misión para servir a Dios a través de la Iglesia Episcopal Dominicana, once son formalmente Diócesis Compañeras.

Southwest Florida

The Rt. Rev. Michael Garrison
941-556-0315
mgarrison@episcopalswfl.org

Western Louisiana

Representative Pending

Western Michigan

The Rev. Deacon Beth Drew
269-816-8230
bethdrew7@gmail.com

Publisher's Note: *Compañeros Dominicanos* is distributed via email by the Dominican Development Group. Edited by Julius and Julia Ariail and the Rt. Rev. William J. Skilton. Those wishing to submit information for distribution may contact Julia and Julius Ariail, 5802 Long Pond Road, Lake Park GA USA 31636-2712; (229) 563-0209; email <julius.ariail@gmail.com>.

<http://www.dominicandevlopmentgroup.org>
<https://facebook.com/dominicandevlopmentgroup>
<https://twitter.com/dominicandg>
<https://instagram.com/dominicandevlopmentgroup>

Nota del Editor: *Compañeros Dominicanos* es distribuido por email por el Grupo de Desarrollo Dominicano. Editado por Julius y Julia Ariail y Rvdmo. William J. Skilton. Las personas que deseen mandar información para su distribución puede ponerse en contacto con Julia and Julius Ariail, 5802 Long Pond Road, Lake Park GA USA 31636-2712; (229) 563-0209; email <julius.ariail@gmail.com>.

<http://www.dominicandevlopmentgroup.org>
<https://facebook.com/dominicandevlopmentgroup>
<https://twitter.com/dominicandg>
<https://instagram.com/dominicandevlopmentgroup>